

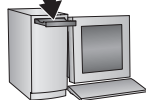
1 Установка программы



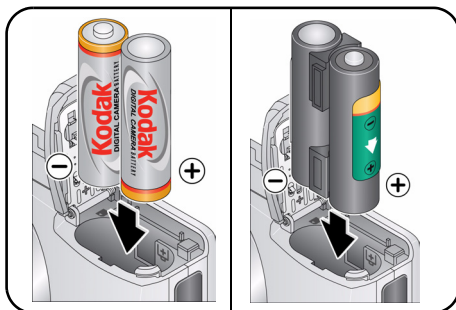
Перед подключением каких-либо кабелей установите программное обеспечение, которое входит в комплект поставки фотокамеры. Следуйте указаниям на экране.

После установки программы вернитесь к настоящей Краткой инструкции.

(Информация на скандинавских языках имеется на сайте www.kodak.com/go/nordic_guides.)





2 Установка элементов питания



- кислородно-щелочные батарейки Kodak типа AA для цифровых фотокамер
- Ni-MH аккумулятор Kodak типа AA для цифровых фотокамер
- Ni-MH аккумулятор Kodak KAA2HR для цифровых фотокамер
- щелочные батарейки типа AA
- литиевые батарейки типа AA


www.kodak.com/go/c713support или [c813support](http://www.kodak.com/go/c813support)

5 Фото- и видеосъемка

Фотоснимки	Видеоклипы
 <p>Фокусирующие рамки</p>	
<p>Для выполнения автофокусировки и установки параметров экспозиции слегка нажмите кнопку затвора.</p> <p>Когда фокусирующие рамки загорятся зеленым, нажмите кнопку затвора до упора.</p>	<p>Полностью нажмите и отпустите кнопку затвора.</p> <p>Для остановки записи еще раз нажмите и отпустите кнопку затвора.</p>

www.kodak.com/go/c713support или [c813support](http://www.kodak.com/go/c813support)

6 Просмотр снимков/видеоклипов



1 Нажмите кнопку Review (Просмотр).
(Нажмите ее еще раз для выхода.)


2 ◀/▶ для перехода к предыдущему или следующему снимку/видеоклипу.

Видеоклипы:

- ▶ Воспроизведение/пауза
- ▶ Воспроизведение с 2X или 4X скоростью.
- ▶ Обратное воспроизведение с 2X или 4X скоростью.

Для просмотра со звуком перенесите видеоклип на компьютер.

7 Перенос снимков/видеоклипов

<p>Кабель USB</p>  <p>2 Включите фотокамеру</p> <p>1</p>	<p>Док-принтер или док-станция Kodak EasyShare (Может продаваться отдельно.)</p> <p>Информацию о совместимости док-устройств можно найти на сайте www.kodak.com/go/dockcompatibility.</p> <p>Для приобретения аксессуаров посетите сайт www.kodak.com/go/c713accessories или www.kodak.com/go/c813accessories.</p> <p>По вопросам использования док-устройства EasyShare обратитесь к соответствующей Краткой инструкции.</p>
--	--

4 www.kodak.com/go/easysharecenter

8 Не останавливайтесь на достигнутом!

Поздравляем!

Вы уже

- настроили фотокамеру
- сделали снимки
- перенесли их на компьютер

Не останавливайтесь на этом!

Дочитайте руководство до последней страницы — не упускайте возможность сделать превосходные снимки и поделиться ими!

Для получения сведений об опциях меню воспользуйтесь справкой фотокамеры.

(Выделите нужную опцию и нажмите кнопку  (Информация).)

Посетите сайт www.kodak.com/go/c713support или www.kodak.com/go/c813support, где имеется:

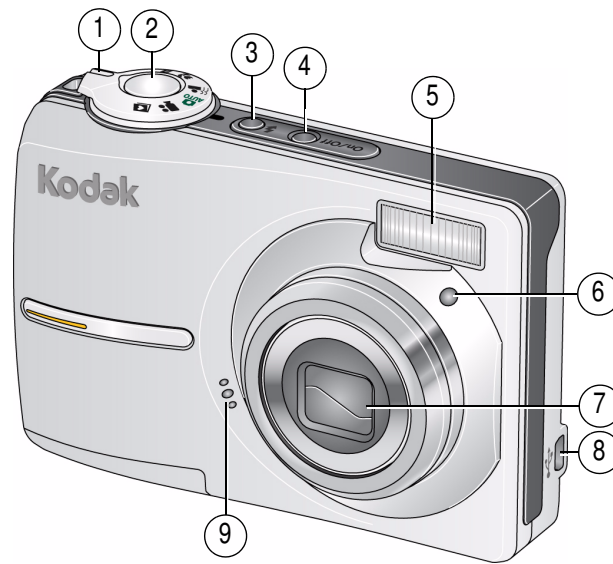
- расширенная инструкция по эксплуатации
- интерактивное руководство по устранению неисправностей
- интерактивные руководства
- вопросы и ответы
- обновления программ и драйверов
- список аксессуаров
- информация о печати
- регистрация изделия




www.kodak.com/go/c713support или [c813support](http://www.kodak.com/go/c813support)

5

Вид спереди

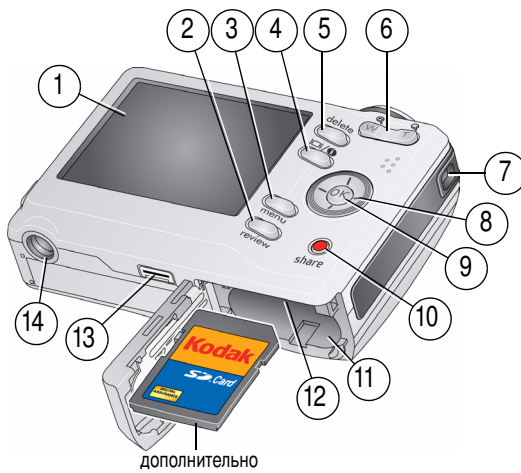


- | | | | |
|---|----------------------------|---|---|
| 1 | Диск режимов | 6 | Индикатор автоспуска |
| 2 | Кнопка затвора | 7 | Объектив |
| 3 | Кнопка вспышки | 8 | USB  |
| 4 | Выключатель питания On/Off | 9 | Микрофон |
| 5 | Вспышка | | |

6

www.kodak.com/go/easysharecenter

Вид сзади



дополнительно

- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | ЖК-дисплей | 8 | |
| 2 | Кнопка Review (Просмотр) | 9 | Кнопка OK |
| 3 | Кнопка Menu (Меню) | 10 | Кнопка Share |
| 4 | Кнопка i (Дисплей) | 11 | Отсек для элементов питания |
| 5 | Кнопка Delete (Удалить) | 12 | Разъем для опциональной карты памяти SD |
| 6 | Кнопка зума T/W (телеположение/
широкоугольное положение) | 13 | Разъем для док-станции или док-принтера |
| 7 | Ушко крепления ремешка | 14 | Штативное гнездо |

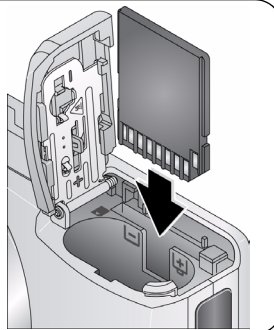
www.kodak.com/go/c713support или [c813support](http://www.kodak.com/go/c813support)

1 Дополнительные возможности фотокамеры

Сохранение снимков на карте памяти SD

Фотокамера оснащена встроенной памятью. Можно приобрести карту SD, которая позволит сохранить гораздо больше снимков и видеоклипов (www.kodak.com/go/c713accessories, www.kodak.com/go/c813accessories).
Рекомендуем использовать карты памяти SD компании Kodak.

- 1 Выключите фотокамеру.
- 2 Вставьте или извлеките опциональную карту памяти.
- 3 Включите фотокамеру.



ВНИМАНИЕ:

Карту можно установить только одним способом, установка карты с усилием может привести к ее повреждению. Установка или извлечение карты памяти во время работы фотокамеры может привести к повреждению снимков, карты или фотокамеры.

Кнопка зума

Оптический зум позволяет приблизить объект съемки до 3X.



- 1 Чтобы скомпоновать кадр, используйте ЖК-дисплей.
- 2 Чтобы приблизить объект съемки (сделать его изображение крупнее), нажмите кнопку "Т" (Телеположение). Чтобы увеличить угол зрения или уменьшить изображение объекта, нажмите кнопку "W" (Широкоугольное положение).

Индикатор зума отображает состояние зума.

- 3 Сделайте снимок или снимите видеоклип.

ПРИМЕЧАНИЕ. Следующие советы помогут вам всегда получать правильно сфокусированное изображение:

- Всегда используйте рамки автофокусировки.
- В широкоугольном положении зума (1X) следует находиться на расстоянии не менее 60 см от объекта съемки.
- Чем больше используемое фокусное расстояние, тем дальше нужно отойти от объекта съемки.

Для использования цифрового зума в любом из режимов фотосъемки:

Нажмите кнопку "Т" (Телеположение) и удерживайте ее нажатой, пока не будет достигнут максимальный предел оптического зума. Отпустите кнопку, затем нажмите ее еще раз.

www.kodak.com/go/c713support или [c813support](http://www.kodak.com/go/c813support)

RU 9

Дополнительные возможности фотокамеры





ПРИМЕЧАНИЕ. Возможно, при использовании цифрового зума вы заметите снижение качества изображения. Ползунок на индикаторе зума становится красным, когда качество изображения снижается до минимального уровня, допустимого при печати снимка форматом 10 x 15 см.

Кнопка вспышки

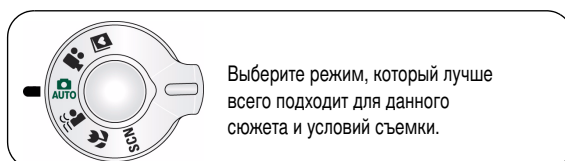
Используйте вспышку при фотосъемке ночью, в помещении или на улице при глубоких тенях.








Дополнительные возможности фотокамеры

Режимы вспышки	Срабатывание вспышки
 Автосвпшка	При недостаточном освещении снимаемого сюжета.
 Заполняющая	При каждом нажатии кнопки затвора вне зависимости от условий освещения. Рекомендуется использовать, когда объект находится в тени или в условиях контрового освещения (когда источник света находится позади объекта). В условиях низкой освещенности держите фотокамеру неподвижно или воспользуйтесь штативом.
 Уменьшение эффекта "красных глаз"	Вспышка срабатывает дважды, затем еще раз при срабатывании затвора.
 Выкл.	Вспышка не используется.

Режимы работы фотокамеры





Дополнительные возможности фотокамеры

Режим	Назначение
 Авто AUTO	Обычная фотосъемка — обеспечивает оптимальный баланс между качеством снимков и простотой использования.
 Цифровая стабилизация изображения	Минимизация последствий сотрясения камеры и движения объекта.
 Макро	Съемка с близкого расстояния. По возможности снимайте при имеющемся освещении без вспышки. В зависимости от положения зума фотокамера автоматически устанавливает пределы дистанции фокусировки.
SCN Сюжетные программы	Удобство, присущее фотокамерам типа "Навел и снял", в различных типах ситуаций. (См. стр. 13.)
 Видео	Видеосъемка со звуком. (См. стр. 3.)
 Избранное	Просмотр избранных снимков.

Дополнительные возможности фотокамеры

Сюжетные программы

Сюжетные программы позволяют получать великолепные снимки практически в любой съемочной ситуации.

- 1 Переведите диск режимов в положение “Сюжетные программы” **SCN**.
- 2 С помощью кнопок   просмотрите описания сюжетных программ.
Если описание сюжетной программы отключилось прежде, чем вы успели его прочитать, нажмите кнопку ОК.
- 3 Для выбора сюжетной программы нажмите кнопку ОК.

Сюжетная программа	Назначение
Портрет	Портреты людей крупным планом.
Ночной портрет	Уменьшение эффекта “красных глаз” при ночной съемке или в условиях недостаточного освещения. Поместите фотокамеру на ровную устойчивую поверхность или воспользуйтесь штативом.
Пейзаж	Удаленные объекты. Фотокамера использует фокусировку на бесконечность. Фокусирующие рамки в режиме “Пейзаж” не отображаются.
Ночной пейзаж	Съемка удаленных объектов в ночное время. Вспышка не используется. Поместите фотокамеру на ровную устойчивую поверхность или воспользуйтесь штативом.
Спорт	Движущиеся объекты.
Снег	Для съемки на снегу при ярком освещении.

Дополнительные возможности фотокамеры

Сюжетная программа	Назначение
Пляж	Для съемки на пляже при ярком освещении.
Текст/ Документ	Пересъемка документов. Фокусировка устанавливается в автоматический режим.
Контроль свет	Объекты, находящиеся в тени или освещенные контрольным светом (источник света находится позади объекта).
Церемония/ Музей	Обстановка, в которой посторонний звук или вспышка нежелательны, например, во время свадебной церемонии или лекции. Вспышка и звук отключаются.
Фейерверк	Салюты, яркие цветные световые шоу. Вспышка не используется. Поместите фотокамеру на ровную устойчивую поверхность или воспользуйтесь штативом.
Высокая светочувстви- тельность	Съемка людей в помещении или при низкой освещенности. Компенсация эффекта "красных глаз".
Дети	Играющие дети при ярком освещении.
Цветы	Цветы крупным планом или другие мелкие объекты при ярком освещении. Фокусировка устанавливается в автоматический режим.
Автопортрет	Для съемки себя крупным планом. Обеспечивает правильную фокусировку и уменьшает эффект "красных глаз".
Закат	Сохраняются насыщенные оттенки заката.

Дополнительные возможности фотокамеры

Кнопка Menu (Меню)



Для получения наилучших результатов при фотосъемке можно менять настройки фотокамеры.

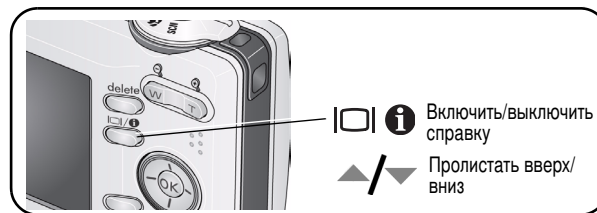
- 1 Нажмите кнопку Menu (Меню).
- 2 С помощью кнопок ▲/▼ выберите опцию, затем нажмите кнопку OK.
- 3 Выберите значение, затем нажмите OK.

- Нажмите кнопку Menu (Меню) для выхода из меню.

ПРИМЕЧАНИЕ. Одни установки остаются активными до тех пор, пока не будут изменены, другие — пока не будут изменены режимы или не будет выключена фотокамера. В некоторых режимах возможности выбора установок ограничены.

Встроенная функция справки

Для получения сведений об опциях меню воспользуйтесь справкой фотокамеры. Выделите нужную опцию и нажмите кнопку   (Дисплей).



www.kodak.com/go/c713support или [c813support](http://www.kodak.com/go/c813support)

 15

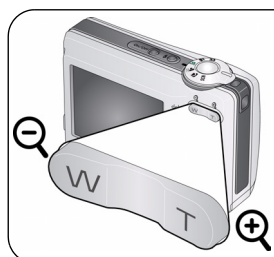
Дополнительные возможности фотокамеры

Символы, отображаемые при съемке




2 Работа со снимками/видеоклипами

Увеличение снимков



- 1 Нажмите кнопку Review (Просмотр).
- 2 Нажмите W/T для увеличения от 2X до 8X.
- 3 С помощью кнопок $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ просмотрите другие части снимка.
- 4 Нажмите кнопку OK для возврата к исходному изображению.

Удаление снимков/видеоклипов



- 1 Нажмите кнопку Review (Просмотр).
- 2 $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ Просмотр предыдущего/следующего.
- 3 Нажмите кнопку Delete (Удалить).
- 4 Следуйте подсказкам на экране.

www.kodak.com/go/c713support или [c813support](http://www.kodak.com/go/c813support)

Работа со снимками/видеоклипами

Применение технологии Kodak Perfect Touch

Технология Kodak Perfect Touch помогает получать более яркие и качественные снимки.

- 1 Нажмите кнопку Review (Просмотр), затем с помощью кнопок ◀/▶ выберите снимок или видеоклип.
- 2 Нажмите кнопку Menu (Меню). С помощью кнопок ▲/▼ выделите "Редактировать снимок", затем нажмите кнопку ОК.
- 3 С помощью кнопок ▲/▼ выделите "Техн. Perfect Touch", затем нажмите кнопку ОК.

Улучшение отображается для просмотра на экране, разделенном на две части. С помощью кнопок ◀/▶ просмотрите другие части снимка.

- 4 Нажмите кнопку ОК. Следуйте подсказкам на экране, чтобы заменить исходный снимок или сохранить улучшенное изображение под новым именем.

ПРИМЕЧАНИЕ. Невозможно улучшить снимки, ранее улучшенные.

- Нажмите кнопку Menu (Меню) для выхода из меню.

Кадрирование снимков

Вы можете откадрировать снимок, чтобы оставить только нужную часть.



- 1 Нажмите кнопку Review (Просмотр), затем с помощью кнопок ◀/▶ найдите снимок.
- 2 Нажмите кнопку Menu (Меню). С помощью кнопок ▲/▼ выделите "Редактировать снимок", затем нажмите кнопку OK.
- 3 С помощью кнопок ▲/▼ выберите "Кадрирование", затем нажмите кнопку OK.
- 4 Нажмите кнопку T (Телеположение), чтобы увеличить изображение, или ◀/▶ ▲/▼ для перемещения рамки кадрирования. Нажмите кнопку OK.
- 5 Следуйте подсказкам на экране.

*Выполняется кадрирование снимка. Исходный снимок сохраняется.
(Откадрированный снимок повторно откадрировать нельзя.)*

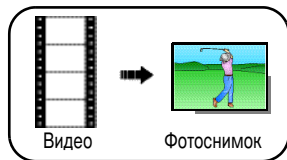
- Нажмите кнопку Menu (Меню) для выхода из меню.

Работа со снимками/видеоклипами

Редактирование видеоклипов

Получение снимков из видеоклипа

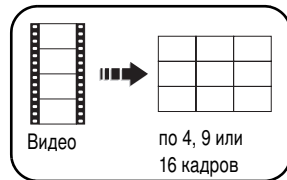
Выбрав отдельный кадр видеоклипа, вы можете его распечатать.



- 1 Нажмите кнопку Review (Просмотр), затем с помощью кнопок ◀/▶ найдите видеоклип.
- 2 Нажмите кнопку Menu (Меню). С помощью кнопок ▲/▼ выделите "Редактировать видео", затем нажмите кнопку ОК.
- 3 С помощью кнопок ▲/▼ выделите "Создать снимок", затем нажмите кнопку ОК.
- 4 Нажмите кнопку ОК для выбора кадра видео.
- 5 Следуйте подсказкам на экране, чтобы сохранить снимок.
Создается снимок. (Исходный видеоклип также сохраняется.)
 - Нажмите кнопку Menu (Меню) для выхода из меню.

Печать отдельных кадров видеоклипа

Вы можете составить мозаику из 4, 9 или 16 кадров видеоклипа и распечатать ее на листе форматом 10 x 15 см.



- 1 Нажмите кнопку Review (Просмотр), затем с помощью кнопок ◀/▶ найдите видеоклип.
- 2 Нажмите кнопку Menu (Меню). С помощью кнопок ▲/▼ выделите "Редактировать видео", затем нажмите кнопку ОК.
- 3 С помощью кнопок ▲/▼ выберите "Печать отдельных кадров видеоклипа", затем нажмите кнопку ОК.
- 4 Выберите значение, затем нажмите ОК.
Авто: Фотокамера выбирает первый и последний кадры, затем 2, 7 или 14 кадров с равным интервалом.
Ручная: Вы выбираете первый и последний кадры; фотокамера выбирает 2, 7 или 14 кадров с равным интервалом.
■ Нажмите кнопку Menu (Меню) для выхода из меню.

Работа со снимками/видеоклипами

Символы на дисплее в режиме просмотра

Фотоснимки

Метка "Печать"/количество отпечатков
Защищенный
Метка "Избранное"
Метка "Email"
Альбом

Индикатор нерезкости
Техн. Kodak Perfect Touch
Номер снимка
Тип памяти



Стрелки прокрутки
Режим просмотра

Видеоклипы

Защищенный
Метка "Избранное"
Метка "Email"

Продолжительность видео
Номер видеоклипа
Тип памяти



Дата/время
Стрелки прокрутки
Режим просмотра

3 Устранение неполадок при работе фотокамеры

Неполадки при работе фотокамеры

Для получения пошаговой помощи по данному продукту посетите сайт www.kodak.com/go/c713support, www.kodak.com/go/c813support и выберите Interactive Troubleshooting & Repairs (Интерактивное руководство по устранению неисправностей).

Неисправность	Способы устранения
Фотокамера не включается.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Установите новые элементы питания (см. стр. 1). ■ Зарядите аккумуляторы.
Фотокамера не выключается.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Удалите элемент питания, затем вставьте его снова или замените. Если фотокамера по-прежнему не работает, посетите сайт www.kodak.com/go/c713support, www.kodak.com/go/c813support и выберите раздел Interactive Troubleshooting & Repairs (Интерактивное устранение неполадок и ремонт).
Количество оставшихся снимков не уменьшается после съемки.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Фотокамера работает нормально. Продолжайте съемку.

Устранение неполадок при работе фотокамеры

Неисправность	Способы устранения
Слишком малый срок службы Ni-MH аккумуляторов для цифровых камер.	<ul style="list-style-type: none">■ Перед установкой элементов питания в фотокамеру протрите контакты чистой сухой салфеткой.■ Следующие операции способствуют быстрой разрядке элементов питания: просмотр снимков или видеоклипов на ЖК-дисплее; использование вспышки.■ Если у вас есть док-станция EasyShare серии 3 или док-принтер EasyShare серии 3, воспользуйтесь функцией обновления аккумулятора.
Карта памяти заполнена.	<ul style="list-style-type: none">■ Вставьте новую карту памяти, перенесите снимки на компьютер или удалите снимки.

4 Приложение

Обновление программного обеспечения и прошивки

Загрузка новых версий программного обеспечения, содержащегося на CD с программой Kodak EasyShare, и прошивки фотокамеры (программы, установленной на фотокамере). Посетите сайт www.kodak.com/go/c713downloads, www.kodak.com/go/c813downloads.

Соответствие стандартам FCC

FCC Цифровая фотокамера Kodak EasyShare C713/C813 с зум-объективом

Данное устройство проверено и признано соответствующим требованиям, предъявляемым к цифровым устройствам класса В, согласно Части 15 Правил FCC. Эти требования разработаны в целях обеспечения должной защиты от интерференционных помех в жилых помещениях.

Данное оборудование вырабатывает, использует и может излучать радиочастотную энергию, поэтому несоблюдение инструкций по установке и использованию может вызвать помехи в работе средств радиосвязи. При этом не гарантируется, что данное устройство, установленное в определенном месте, не станет источником помех.

Если устройство вызывает помехи теле- и радиоприема, наличие которых определяется путем включения и выключения устройства, пользователь может попытаться сократить влияние помех, выполнив следующие действия: 1) изменив направление или местоположение приемной антенны; 2) увеличив расстояние между устройством и приемником; 3) подключив устройство и приемник в сетевые розетки разных цепей питания; 4) проконсультировавшись с дилером или специалистом по теле/радиооборудованию для получения дополнительных рекомендаций.

Изменения или модификации, явно не одобренные стороной, ответственной за соответствие техническим условиям, могут привести к лишению пользователя прав на эксплуатацию данного оборудования. Если к изделию прилагаются экранированные интерфейсные кабели, либо указано, что при установке данного изделия следует использовать дополнительные компоненты или аксессуары, их следует обязательно использовать, чтобы выполнить нормативные требования FCC.

MPEG-4

Запрещается использование данного оборудования для любых операций с файлами формата MPEG-4, за исключением личного использования в некоммерческих целях.

www.kodak.com/go/c713support или [c813support](http://www.kodak.com/go/c813support)

RU 25

Приложение

Декларация о соответствии с ограничениями (Канада)

DOC Class B Compliance—This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Observation des normes-Classe B—Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Маркировка утилизируемого электротехнического и электронного оборудования



В Европе: В целях защиты здоровья людей и охраны окружающей среды на пользователя возлагается ответственность по сдаче данного изделия в специализированное предприятие для утилизации подобной продукции (отдельно от бытовых отходов). Для получения дополнительной информации обратитесь к продавцу изделия, в специализированное предприятие или в соответствующие местные органы власти; можно также посетить сайт www.kodak.com/go/recycle. (Вес изделия: 137 г)

C-Tick (Австралия)



N137

VCCI класс В ITE

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Класс В ITE (Юрея)

이 기기는 가정용으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

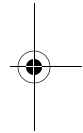
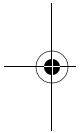
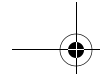
ГОСТ-R (Россия)



Eastman Kodak Company
Rochester, NY 14650

A10-40

Фотокамера изготовлена в Китае; остальные элементы -
в соответствии с маркировкой.



Kodak

Eastman Kodak Company
Rochester, New York 14650

© Компания Eastman Kodak Company, 2007.

Kodak, EasyShare и Perfect Touch - товарные знаки компании Eastman Kodak Company.

2F6598_ru

www.kodak.com/go/c713support или c813support

RU 27

